

Psalm 18



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 (¹Dem Vorsänger^{H5329}. Von dem Knecht^{H5650} des HERRN^{H3068}, von David^{H1732}, der^{H834} die Worte^{H1697} dieses^{H2063} Liedes^{H7892} zu dem HERRN^{H3068} redete^{H1696} an dem Tag^{H3117}, als der HERR^{H3068} ihn errettet^{H5337} hatte aus^{H4480} der Hand^{H3027} aller^{H3605} seiner Feinde^{H341} und aus^{H4480} der Hand^{H3709} Sauls^{H7586}. Und er sprach:)

2 Ich liebe^{H7355} dich, HERR^{H3068}, meine Stärke^{H2391}! [?]^{H559}

3 Der HERR^{H3068} ist mein Fels^{H5553} und meine Burg^{H4686} und mein Erretter^{H6403}; mein Gott^{H4102}, mein Hort³, bei ihm werde ich Zuflucht^{H2620} suchen, mein Schild^{H4043} und das Horn^{H7161} meines Heils^{H3468}, meine hohe^{H4869} Festung^{H4869}. [?]^{H6697} [?]^{H2620}

4 Ich werde den HERRN^{H3068} anrufen^{H7121}, der zu loben^{H1984} ist, und ich werde gerettet^{H3467} werden von^{H4480} meinen Feinden^{H341}.

5 Es umfingen^{H661} mich die Fesseln^{H2256} des Todes^{H4194}, und die Ströme^{H51584} Belials^{H1100} erschreckten^{H12045} mich.

6 Die Fesseln^{H2256} des Scheols^{H7585} umringten^{H5437} mich, es ereilten^{H6923} mich die Fallstricke^{H4170} des Todes^{H4194}.

7 In meiner Bedrängnis^{H6862} rief^{H7121} ich zu dem HERRN^{H3068}, und ich schrie^{H7768} zu^{H413} meinem Gott^{H430}; er hörte^{H8085} aus^{H4480} seinem Tempel^{H19646} meine Stimme^{H6963}, und mein Schrei^{H7775} vor^{H6440} ihm kam^{H935} in seine Ohren^{H241}.

8 Da wankte^{H1607} und bebte^{H7493} die Erde^{H776}, und die Grundfesten^{H4146} der Berge^{H2022} erzitterten^{H7264} und wankten^{H1607}, weil^{H3588} er entbrannt^{H2734} war.

9 Rauch^{H6227} stieg^{H5927} auf^{H5927} von seiner Nase^{H639}, und Feuer^{H784} fraß^{H398} aus^{H4480} seinem Mund^{H6310}; glühende^{H1513} Kohlen^{H1513} brannten^{H1197} aus^{H4480} ihm.

10 Und er neigte^{H5186} die Himmel^{H8064} und fuhr^{H3381} herab^{H3381}, und Dunkel^{H6205} war unter^{H8478} seinen Füßen^{H7272}.

11 Und er fuhr^{H7392} auf^{H5921} einem Cherub^{H3742} und flog^{H5774} daher^{H5774}, und er schwebte^{H1675} auf^{H5921} den Fittichen^{H3671} des Windes^{H7307}.

12 Finsternis^{H2822} machte^{H7896} er zu seinem Bergungsort^{H5643}, zu seinem Zelt^{H5521} rings^{H5439} um^{H5439} sich her^{H5439}, Finsternis^{H2824} der Wasser^{H4325}, dichtes Himmelsgewölk^{H5645 H7834}.

13 Aus^{H4480} dem Glanz^{H5051} vor^{H5048} ihm fuhr sein dichtes Gewölk^{H5645} vorüber^{H5674}, Hagel^{H12597} und feurige^{H784} Kohlen^{H1513}. [?]^{H5674}

14 Und es donnerte^{H7481} der HERR^{H3068} in den Himmeln^{H8064}, und der Höchste^{H5945} ließ^{H5414} seine Stimme^{H6963} erschallen^{H5414} – Hagel^{H1259} und feurige^{H784} Kohlen^{H1513}.

15 Und er schoss^{H7971} seine Pfeile^{H2671} und zerstreute^{H6327} sie⁸, und er schleuderte^{H7232} Blitze^{H13009} und verwirrte^{H2000} sie¹⁰.

16 Und es wurden gesehen^{H7200} die Betten^{H650} der Wasser^{H4325}, und die Grundfesten^{H4146} des Erdkreises^{H8398} wurden aufgedeckt^{H1540} vor^{H4480} deinem Schelten^{H1606}, HERR^{H3068}, vor^{H4480} dem Schnauben^{H5397} des Hauches^{H7307} deiner Nase^{H639}.

17 Er streckte^{H7971} seine Hand aus^{H7971} von^{H4480} der Höhe^{H4791}, er nahm^{H3947} mich, er zog^{H4871} mich aus^{H4480} großen^{H7227} Wassern^{H4325}.

18 Er errettete^{H5337} mich von^{H4480} meinem starken^{H5794} Feind^{H341} und von^{H4480} meinen Hassern^{H8130}, denn^{H3588} sie waren mächtiger^{H553} als^{H4480} ich.

19 Sie ereilten^{H6923} mich am Tag^{H3117} meines Unglücks^{H343}, aber der HERR^{H3068} wurde^{H1961} mir zur Stütze^{H4937}.

20 Und er führte^{H3318} mich heraus^{H3318} ins Weite^{H4800}, er befreite^{H2502} mich, weil^{H3588} er Lust an mir hatte. [?]^{H2654}

21 Der HERR^{H3068} vergalt^{H1580} mir nach meiner Gerechtigkeit^{H6664}, nach der Reinheit^{H1252} meiner Hände^{H3027} erstattete^{H7725} er mir.

22 Denn^{H3588} ich habe die Wege^{H1870} des HERRN^{H3068} bewahrt^{H8104} und bin von^{H4480} meinem Gott^{H430} nicht^{H3808} frevelhaft^{H7561} abgewichen^{H7561}.

23 Denn^{H3588} alle^{H3605} seine Rechte^{H4941} waren vor^{H5048} mir, und seine Satzungen^{H2708}, ich entfernte^{H5493} sie nicht^{H3808} von^{H4480} mir.

24 Und ich war^{H1961} vollkommen^{H854911} gegen ihn und hütete^{H8104} mich vor^{H4480} meiner Ungerechtigkeit^{H5771}. [?]^{H5973}

25 Und der HERR^{H3068} erstattete^{H7725} mir nach meiner Gerechtigkeit^{H6664}, nach der Reinheit^{H1252} meiner Hände^{H3027} vor^{H5048} seinen Augen^{H5869}.

26 Gegen^{H5973} den Gütigen^{H2623} erzeigst du dich gütig^{H2616}, gegen^{H5973} den vollkommenen^{H8549} Mann^{H1399} erzeigst du dich vollkommen^{H8552},

27 gegen^{H5973} den Reinen^{H1305} erzeigst du dich rein^{H1305}, und gegen^{H5973} den Verkehrten^{H6141} erzeigst du dich entgegenkämpfend¹². [?]^{H6617}

28 Denn^{H3588} du^{H859}, du wirst retten^{H3467} das elende^{H6041} Volk^{H5971}, und die hohen^{H7311} Augen^{H5869} wirst du erniedrigen^{H8213}.

29 Denn^{H3588} du^{H859}, du machst meine Leuchte^{H5216} scheinen^{H215}. Der HERR^{H3068}, mein Gott^{H430}, erhellt^{H5050} meine Finsternis^{H2822}.

30 Denn^{H3588} mit dir werde ich gegen eine Schar^{H1416} anrennen^{H7323}, und mit meinem Gott^{H430} werde ich eine Mauer^{H7791} überspringen^{H1801}.

31 Gott^{H41013} – sein Weg^{H1870} ist vollkommen^{H8549}; das Wort^{H565} des HERRN^{H3068} ist geläutert^{H6884}; ein Schild^{H4043} ist er^{H1931} allen^{H3605}, die bei ihm Zuflucht^{H2620} suchen. [?]^{H2620}

32 Denn^{H3588} wer^{H4310} ist Gott^{H43014}, außer^{H4480} dem HERRN^{H3068}? Und wer^{H4310} ein Fels^{H6697}, als nur^{H2108} unser Gott^{H433}?

- 33 Der Gott^{H41015}, der mich mit Kraft^{H2428} umgürtet^{H247} und vollkommen^{H8549} macht^{H5414} meinen Weg^{H1870}.
- 34 Der meine Füße^{H7272} denen der Hirschkuhn^{H355} gleich^{H7737} macht^{H7737}, und mich hinstellt^{H5975} auf^{H5921} meine Höhen^{H1116}; [?]^{H5975}
- 35 Der meine Hände^{H3027} den Kampf^{H4421} lehrt^{H3925}, und meine Arme^{H2220} spannen^{H5181} den kupfernen Bogen^{H7198}! [?]^{H5154}
- 36 Und du gabst^{H5414} mir den Schild^{H4043} deines Heils^{H3468}, und deine Rechte^{H3225} stützte^{H5582} mich, und deine Herablassung^{H6037} machte^{H7235} mich groß^{H7235}.
- 37 Du machtest^{H7337} Raum^{H7337} meinen Schritten^{H6806} unter^{H8478} mir, und meine Knöchel^{H7166} haben nicht^{H3808} gewankt^{H4571}.
- 38 Meinen Feinden^{H341} jagte^{H7291} ich nach^{H7291} und erreichte^{H5381} sie, und ich kehrte^{H7725} nicht^{H3808} um^{H7725}, bis^{H5704} sie aufgerieben^{H3615} waren.
- 39 Ich zerschmettete^{H4272} sie, und sie vermochten^{H3201} nicht^{H3808} aufzustehen^{H6965}; sie fielen^{H5307} unter^{H8478} meine Füße^{H7272}.
- 40 Und du umgürtetest^{H247} mich mit Kraft^{H2428} zum Kampf^{H4421}, beugtest^{H3766} unter^{H8478} mich, die gegen mich aufstanden^{H6965}.
- 41 Und du hast mir gegeben den Rücken^{H6203} meiner Feinde^{H341}; und meine Hasser^{H8130}, ich vernichtete^{H6789} sie. [?]
H5414
- 42 Sie schrien^{H7768}, und kein^{H369} Retter^{H3467} war da – zu^{H5921} dem HERRN^{H3068}, und er antwortete^{H6030} ihnen nicht^{H3808}.
- 43 Und ich zermalmte^{H7833} sie wie Staub^{H6083} vor^{H5921 H6440} dem Wind^{H6083}; wie Straßenkot^{H2916 H2351} schüttete^{H7324} ich sie aus^{H7324}.
- 44 Du errettetest^{H6403} mich aus^{H4480} den Streitigkeiten^{H7379} des Volkes^{H5971}; du setztest^{H7760} mich zum Haupt^{H7218} der Nationen^{H5971}; ein Volk^{H5971}, das ich nicht^{H3808} kannte^{H3045}, dient^{H5647} mir¹⁶.
- 45 Sowie ihr Ohr^{H241} hörte^{H8088}, gehorchten^{H8085} sie mir; die Söhne^{H1121} der Fremde^{H5236} unterwarfen^{H3584} sich mir mit Schmeichelei¹⁷.
- 46 Die Söhne^{H1121} der Fremde^{H5236} sanken^{H5034} hin^{H5034} und zitterten^{H2727} hervor^{H2727} aus^{H4480} ihren Schlössern^{H4526}.
- 47 Der HERR^{H3068} lebt^{H2416}, und gepriesen^{H1288} sei mein Fels^{H6697}! Und erhoben^{H7311} werde der Gott^{H430} meines Heils^{H3468},
- 48 der Gott^{H41018}, der mir Rache^{H5360} gab^{H5414} und die Völker^{H5971} mir unterwarf^{H1696 H8478},
- 49 der mich errettete^{H6403} von^{H4480} meinen Feinden^{H341}. Ja^{H637}, du erhöhst^{H7311} mich über^{H4480} die, die gegen mich aufstanden^{H6965}; von^{H4480} dem Mann^{H376} der Gewalttat^{H2555} befreitest^{H5337} du mich.
- 50 Darum^{H5921 H3651}, HERR^{H3068}, will ich dich preisen^{H3034} unter den Nationen^{H1471}, und Psalmen^{H2167} singen^{H216719} deinem Namen^{H8034},

51 Dich, der groß^{H1431} macht^{H1431} die Rettungen^{H3444} seines Königs^{H4428}, und Güte^{H2617} erweist^{H6213} seinem
Gesalbten^{H4899}, David^{H1732} und seinen Nachkommen^{H2233} ewiglich. [?]^{H5704} [?]^{H5769}

Fußnoten

1. Vergl. 2. Sam. 22
2. El
3. Eig. Felsen
4. Eig. Wildbäche
5. O. überfielen; so auch 2. Sam. 22,5
6. Eig. Palast
7. O. vor ihm durchfahren sein dichtes Gewölk Hagel usw.
8. d.h. die Feinde
9. And. üb.: und der Blitze viel
10. d.h. die Feinde
11. O. redlich, untadelig, lauter; so auch V. 25.30.32
12. Eig. verdreht
13. El
14. Eloah
15. El
16. O. diene mir
17. Eig. heuchelten mir (d.h. Gehorsam)
18. El
19. Eig. und singspielen